

Primorski dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo

Cena 70 lir

TRST, nedelja, 9. avgusta 1970

Leto XXVI - Št. 176 (7670)

SAMOUPRAVNI RAZVOJ V SFRJ

„Križa dozorevanja“

(Poučen članek beograjskega tednika «Nin» o trenutni stopnji razvoja samoupravnega socializma v Jugoslaviji)

Znano je, da ogromna večina naših bralcev z velikim zanimanjem zasleduje vse, kar se dogaja v sosednji Jugoslaviji ne samo zato ker so Slovenci, temveč tudi zato, ker je pot Jugoslavije v socialnem edinstvenem, predvsem pa samostojnem: njeno edinstveno ureditev najbolje označujeta besedi «samoupravni socializem», o katerem poprečni opazovalec pri nas ve običajno tisto, kar vidi — morda tudi vsak teden enkrat skozi naočnike nakupovalca cenejših potrebščin v obmejnih prodajalnah ob meji, primerjajoč zlasti cene s tržiškimi — in bere v dnevniku ali tedniku, ki ga bolj ali manj redno prebira. Kljub temu si tak naš bralec le težko ustvari sliko dejanskega trenutnega stanja v Jugoslaviji, ker se zlasti spriču trditve, ki nam jih skušajo vsiliti razni bolj ali manj specializirani časniki in politiki, katerih mnenje je skoro vedno odvisno od smeri časopisa, za katerega pišejo; zato so njih «diagnoze» zelo pristranske. Pa tudi najbolj dobromiseln in objektivni časnikar se težko znajde pri nelahkem poročanju tako — poudarjamo — edinstvene in originalne poti v socializem, kakršni smo v vsej njeni dinamiki priča kot najbližji opazovalci.

Zato objavljamo za vse tiste, ki jih trenutno stanje razvoja v SFRJ zanima, članek glavnega urednika beograjskega tednika NIN Frana Barberija, ki je kot eden izmed najboljših poznavalcev razmer v Jugoslaviji, trenutno stanje razvoja v SFRJ opisal in v zadnji številki svojega tednika poudaril, da se samoupravljanje v Jugoslaviji ne boji vedno bolj živahnih razprav o številnih načinih reševanja vprašanja: «Ali Jugoslavija napreduje ali nazaduje?» F. B. je mnenja, da gre pri trenutnih težavah zgolj za «križo dozorevanja» jugoslovanskega samoupravnega sistema. Prislulnimo, kaj pravi in verjetno nam bo bolj jasno, kaj se v SFRJ pravzaprav dogaja:

brez avtokontrole najčesteje prav tako niso mogli kontrolirati. Ne podčrtujemo tega niti zaradi akustičnih nevroz ušesa, ki je preobčutljivo za kritiko ali za ugovarjanje, niti iz želje, da bi osiromašili bogate tonačnosti naših polemik. To poudarjamo prevsem zato, ker smatramo, da se je samoupravni razvoj, če se o krizi more govoriti, znašel sedaj v krizi dozorevanja in rasti, ne pa v krizi neuspeha. Kar tudi pomeni, da prepri o premagovanju te krize lahko privedejo do rešitve edine, če se tudi sami razvijajo do zrelosti demokratične konstruktivnosti, brez katere tudi samoupravne institucije izgubijo svojo vsebino. Samoupravljanje se ne sme bati razpravljanja o dveh, šestih ali desetih alternativnih rešitvah. Samoupravljanje je v nevarnosti le tedaj, ko se mu v imenu hitrejšega napredka ponuja ali vsiljuje — samo ena rešitev.

PRVIČ PO ŠESTNAJSTIH MESECIH JE OROŽJE UTIHNILO

Egipt in Izrael strogo spoštujeta prekinitev ognja ob Sueškem prekopu

Edini incident dneva so sprožili Palestinci na izraelsko-jordanski meji - Jarringova posvetovanja bodo na sedežu OZN v New Yorku

TEL AVIV, 8. — Topništvo je utihnilo ob Sueškem prekopu, izraelska letala pa se prvič po več kot dveh mesecih niso vzdignila v zrak, da bi opravila vsakodnevni napad na egiptovske položaje. En sam incident: palestinski komandosi so iz jordanskega ozemlja izstrelili nekaj raket proti izraelski tovarni papirne in tekstilne industrije. Izraelski vojniki, ki so odgovorili na ogenj, niso imeli žrtve.

Sicer pa je bilo pričakovati, da bo prišlo do incidentov, saj so palestinske organizacije dale jasno vedeti, da ne bodo spoštovale premirja, ki je stopil v veljavo večerj opolnoči, ampak da bodo še zaostriše boj proti Izraelu.

Če torej izvzamemo incident, je bilo premirje popolno: orožje je utihnilo ob Suezu kake pol ure pred napovedano uro, ko se je zaključil zadnji močan topniški udar. Sedaj se nasprotni vojniki gledajo iz razdalje dvesto metrov, preko kanala, ki ne pozna miru od marca 1969. Takrat je predsednik Nasser izjavil, da smatra premirje, ki so ga določili leta 1967, za neveljavnega, egiptov-

sko topništvo pa je odprlo ogenj na vseh 180 kilometrov vodne poti. Samo en dan pozneje je izraelsko topništvo uničilo čistilnice petroleja v Suezu. Optimizem, pa čeprav previden, je torej obvezen, četudi ne kaže podcenjevati velikih težav, ki še obstajajo. To stališče je izrazil tudi obrambni minister Izraela, Moše Dajan, ki je dejal, dvoboj med Izraelci in Egipčani. Sedaj se nasprotni vojniki gledajo iz razdalje dvesto metrov, preko kanala, ki ne pozna miru od marca 1969. Takrat je predsednik Nasser izjavil, da smatra premirje, ki so ga določili leta 1967, za neveljavnega, egiptov-

Prisega osemindesetih ministrskih podtajnikov

Predsednik Colombo je sprejel predstavnike UIL, kmetov in veleposestnikov

RIM, 8. — Danes je pred predsednikom vlade Colombom prisegel 58 ministrskih podtajnikov. Ob tej priložnosti, ki je bila v palači Chigi in katere se je udeležil tudi podpredsednik vlade De Martino, je Colombo nagovoril ministrske podtajnike in dejal, da je prepričan, da lahko računamo na prispevek, ki ga bodo dali za dobro delovanje vlade. Predsednik vlade je med drugim še dejal, da vladna koalicija mora izražati stalno sodelovanje za uresničitev smotrov, ki si jih je zadala.

Predsednik vlade Colombo je danes nadaljeval s posvetovanji s sindikalnimi predstavniki delavcev in delodajalcev. Dopoldne je sprejel voditelje UIL. Tajništvo te sindikalne organizacije pravi v uradnih sporočilih, da so njegovi predstavniki izrazili prednostno željo po zadovoljstvu za posvetovanja, ki jih je načel Colombo s sindikati, kar jim omogoča, da lahko povedo svoje mnenje pred vlado. UIL meni, da rešitev vladne krize zahteva tudi čim prejšnje novitve razgovorov o reformah in o gospodarskem položaju, kar naj omogoči rešitev resnih vprašanj, ki pretresajo državo. UIL, pravi nadalje sporočilo, si prizadeva zlasti za rešitev vprašanj zdravstva, stanovanj in prevoza, ter prikaže posege na področju cen, delavske zaposlitve in okrepitve proizvodnje.

Predsednik vlade je nato sprejel predstavnike Kmečke zveze (Alleanza contadina) in neposredni obdelovalcev (Coltivatori di retti). Colombo je sprejel tudi predsednika organizacije veleposestnikov (Confagricoltura). Ta je po sestanku s predsednikom vlade objavila sporočilo, v katerem pravi, da je njen predsednik Diademo predložil predsedniku vlade najbolj nujne ukrepe, ki jih je tiral, da sprejeti, zlasti na področju kreditov (seveda veleposestnikom) za pospešitev kmetijstva.

Danes zborovanje KPI v Reggio Calabria

REGGIO CALABRIA, 8. — Danes je bilo v mestu do večernih ur vse mirno. Tako imenovani «Enotni odbor» je priredil zvečer zborovanje, katerega se je udeležilo okrog 200 ljudi. Desničarske sile, ki že dlje časa ščuvajo prebivalstvo in vodijo «bojo» za sedež deželne uprave v Reggio Calabria in ne v Catanzaru, kjer se je sestal deželni svet, niso čisto popustili. Te udeležbe seveda delajo podpora mafije in kar je najbolj žalostno tudi večjega dela domačih demokratiziranih, socialdemokratov in republikancev, da ne govorimo mislocev in monarhistov.

Veliko zanimanje zlasti med delavci vlada za jutrišnje zborovanje, ki ga je napovedala KPI v Reggio Calabria in na katerem bo govoril član vodstva Ingrao. Policija je seveda za to priložnost mobilizirala vse svoje sile. Ze nocoj je zavarovala železniško postajo, železniško progo in javne zgradbe.

Konec vladne krize



Dobro razpoloženje po prisegi nove vlade. Na sliki predsednik republike Saragat se rokuje s predsednikom vlade Colombom in podpredsednikom vlade De Martinom

POD PREDSEDSTVOM KANCLERJA BRANDTA

Bonska vlada proučila vsebino pogodbe s SZ

Pogodbo bodo verjetno podpisali že prihodnjo sredo - Demokratska opozicija ni še zavzela uradnega stališča do moskovskega sporazuma

BONN, 8. — V Bonnu se je sestala na izredni seji zahodnonemška zvezna vlada pod predsedstvom kanclerja Brandta, ki je za en dan prekinil počitnice na Norveškem in se vrnil v zahodnonemško glavno mesto. Poleg vseh ministrov sta bila navzoča tudi predsednik liberalne parlamentarne skupine Mischnick in podpredsednik socialdemokratske skupine Schaefer. Seja je bila zgolj informativnega značaja: zunanji minister Walter Scheel je poročal o poteku moskovskih pogajanj in o vsebini pogodbe s Sovjetsko zvezo. Se pred sejo je imel Brandt, takoj po prihodu v Bonn, kratek sestanek na štiri oči z zunanjim ministrom. Za sedaj ni še znano, če so na vladni seji določili datum podpisa pogodbe, ki so jo doslej srmo parafirali. Vladni glasnik Ahlers pa je po televiziji izjavil, da bi jo utegnili podpisati prihodnjo sredo v Moskvi.

Demokratska opozicija ni medtem še zavzela stališča do pogodbe: jutri zvečer in v ponedeljek zjutraj se bosta sestala predsedstvo in parlamentarno vodstvo CDU-CSU, ki bosta preučili vsebino dokumenta, nakar bo verjetno bivši kancler Kiesinger na tiskovni konferenci podal oceno, ki jo njegova stranka daje o sporazumu, ki je bil dosežen v Moskvi. Vsekakor pa je demokratska opozicija mnenja, da bi morali pogodbo podpisati šele potem, ko bi bil rešen problem Berlina.

Ze sedaj pa obstajajo znaki, da bo opozicija nekoliko omilila svoje nasprotovanje pogodi z Moskvo: v tej zvezi je značilno pisanje demokratsko usmerjenega lista «Kosmische Rundschau», ki med drugim trdi: «Če je Sovjetska zveza pripravljena urediti vprašanje prostega dostopa v Berlin, ne prizadeži življenjskih pravic zahodnih velesil in sprejeti vez, ki družijo zahodni Berlin z zvezno republiko, tedaj bo mogoče brezpogojno odobriti moskovskih pogodb.

Zanimivo je tudi pisanje poljskih listov glede tega, da so v teku razgovori za normalizacijo odnosov med Bonnom in Varšavo. Poljski tisk posveča veliko pozornost pogodi ter pozitivno ocenjuje Brandtovo politiko. Tako piše «Zycie Warszawy», da «moskovska pogodba na znaten način utrjuje Brandtov položaj tako v ZRN kot izven nje ter mu nudi nova sredstva za njegovo politiko». Poljsko javno mnenje — piše dalje varšavski časopis — ocenjuje



OSNOVNA ŠOLA CERKNO
SPOMENIK NOB

BIVSI PARTIZANI, AKTIVISTI, VSI DEMOKRATIČNI SLOVENC I TALIJANI! — Prispevki se v Trstu nabirajo: v uredništvu Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6/II, na sedežu Slovenskega prosvetnega zveza, Ul. Geppa 9/II, na sedežu Kmečke zveze, Ul. Geppa 9, pritrilje, v Tržaški knjigarni, Ul. sv. Frančiška 20 in na sedežih prosvetnih društev, včlanjenih v Slovenski prosvetni zvez.

V Gorici se nabirajo prispevki na sedežu SPZ, Ul. Malta 2/1 in na sedežih vseh prosvetnih društev na Gorickem. Prispevalci v sklad za izgradnjo šole-spomenika NOB v Cerknem!

Tito v Žabljaku

ŽABLJAK, 8. — Predsednik republike Tito je imel danes v Žabljaku daljši razgovor s predstavnikom družbenega, političnega in gospodarskega življenja durmitorskih občin Žabljaka, Sanjika in Plužina. Razgovorja so se udeležili tudi voditelji Socialistične republike Črne gore.

Predsednik Tito je med razgovorom poudaril, da so v črnogorsko področje izredno lepo in da ima velike možnosti za turistični razvoj. Povedal je, da so bili v zadnjem času sprejeti ukrepi, ki bodo omogočili z dodatnimi sredstvi iz republiškega sklada za nerazvite predele, zgraditev v tem črnogorskem predelu potrebnih objektov, da se premosti zaostalost in odprejo perspektive turizmu. Med razgovorom je bilo tudi rečeno, da so v glavnem zagotovljena sredstva za posodobitev ceste, ki vodi po kanjonu Tare od Mojkovca do Dju-djeviča, Tare in Žabljaka.

Poleg tega pa je predvidena tudi gradnja nove ceste v dolžini 52 km ob jadranski magistrali do Savnika. Gradnja bodo tudi letališče v Žabljaku. Še posebno se je predsednik Tito zanimal za gradnjo hidrocentrale Mratinje, ki bo dograjena do leta 1973 in bo dala 880 milijonov kW električne energije letno.

Med razgovorom je predsednik Tito poudaril, da vsi skupaj smo nekoliko zanemarjali te kraje in jih pustili samim sebi, čeprav nam je trževina s svojimi velikimi žrtvami v narodnoosvobodilnem boju toliko pomagala. Predsednik republike je izrazil pričeanje, da bo pomoč tem krajem v prihodnosti bolj učinkovita.

Zaporni nalog še za enega delavca v Trentu

TRENTO, 8. — Državni pravdnik dr. Agostini je danes izdal še en zaporni nalog proti delavcu Giorgiu Broliu iz Trenta, češ da je sodeloval pri omejevanju svobode dveh mislovskih prvakov, potem ko je skupina mislovcv z noži napadla in ranila nekatere delavce v tovarni «Ignis». Od sedanjih desetih zapornih nalogov, ki jih je izdal državni pravdnik v Trentu, se jih devet nanaša na delavce, eden pa na nekega fašista zaradi napada na delavce z noži.

S športnega tedna Gaje



Kot smo prejšnje dni poročali, je bila na pestrem programu «2. športnega tedna Gaje» tudi mednarodna prijateljska tekma v košarki med jugoslovansko univerzitetno reprezentanco in Borom. Po tekmi je bil seveda lov na avtograme. Na sliki velikan in svetovni prvak Vinko Jelovac prijazno deli avtograme svojim ljubiteljcem in ljubiteljcem

PO OKVIRNEM SPORAZUMU STRANK LEVE SREDINE

O občinski upravi se bodo nadaljevala pogajanja v torek

Kaže, da so se domenili tudi glede predsedstev raznih ustanov

Predstavniki petih levsredinskih strank so, kot smo poročali včeraj, dosegli končno po dogovorjenih pogajanjih okvirni sporazum najprej o programu, potem pa tudi o sestavi pokrajinskega odbora. Stvar se je res dolgo vlekla, saj so bile volitve že 7. junija in bi bilo po tolikih letih komisarke uprave že čas, da začne delovati izvoljena uprava. Predsednik pokrajinskega odbora bo demokristjan Zanetti in ta stranka bo imela tudi enega odbornika in enega namestnika odbornika, medtem ko bodo imele po enega odbornika, oziroma namestnika odbornika, ostale stranke, to je socialisti, Slovenska skupnost, republikanci in socialdemokrati.

Po tem okvirnem sporazumu so se razgovori, ki so se pričeli predvčerajšnjim ob 9. uri zjutraj, zavlekli še vso noč do včeraj ob petih zjutraj. Na teh nočnih razgovorih so obravnavali vprašanje občinskega odbora in predsedstev raznih drugih ustanov. Razna stališča so se »pomečala« in kaže, da bodo dosegli sporazum tudi glede občin in omenjenih ustanov. Ždi se, da so socialdemokrati končno pristali, da odstopijo končno eno odborniško mesto v občini republikancem. Sedaj imajo namreč tri odborniška mesta.

Ždi se, da so se domenili tudi glede predstav nekaterih ustanov, kar je bilo jabolko spora zlasti med socialisti in socialdemokrati in zaradi česar je tudi PSI sklenila, naj poudari odbor Hresčak ostavijo. Socialisti so namreč poudarjali, da so druge stranke prelomile dogovor iz januarja 1970, ki jim je dovoljeval določena predsedniška mesta. Po nepotrebnih vestih bodo delili predsedstvo novega Turističnega konzorcijskega društva, predsedstvo Pokrajinske turistične ustanove socialdemokratov, predsedstvo Avtonomne turistične in letoviške ustanove pa republikancem.

Vsekakor se bodo predstavniki petih strank sestali ponovno v torek in nadaljevali pogajanja o teh vprašanjih.

Stavka uslužbencev avtobusnih podjetij

Danes bodo uslužbenci avtobusnih podjetij ves dan stavkali. Zato ne bodo vozili avtobusi na zbirnih progah v predmestja, v okolice vasi, v druga mesta in ni v Jugoslavijo (razen jugoslovanskih, seveda). Uslužbenci so že sedem mesecev v stavkovnem štrajku. Stavkali bodo tudi v nedeljo in ponedeljek, 16. in 17. t.m. ter v nedeljo, 23. t.m.

V openskem Prosvetnem domu

12. kmečki tabor od 14. do 17. t.m.

Kakor vsako leto bo tudi letos Kmetijska zadruga priredila na Opčinah »Kmečki tabor«. Pri organizaciji tega 12. kmečkega tabora bo sodelovalo tudi P. d. Tabor.

Otvoritev tabora bo v petek, 14. avgusta ob 18. uri in isti večer ob 21. uri bodo predvajali film »Tatano«. Tetanus je večkrat tudi usoden, zato so prireditelji poskrbeli, da bo pred filmom govoril o tej infekciji občinski zdravstveni funkcionar dr. Aldo Fabiani.

Zabavni del letošnjega tabora bo precej obširen: v soboto bo nasto-

ZARADI ZAPRTEGA CESTNEGA PREHODA V ŠEMPOLAJU

Ker je zemljišče zasebno občina ne more ničesar

Če razgovor z lastnikom ne bo zalegal, bodo odprli novo pot

Nabrežinski župan dr. Drago Lešja je poslal poslancu Škerku kot nabrežinskemu občinskemu svetovalecu pismo naslednje vsebine:

»V zvezi z Vašim pismom z dne 27. julija 1970, ki ga je delno objavil tudi Primorski dnevnik 2. t.m. Vam sporočam naslednje.

Po poizvedbah, ki jih je izvršil konzorcijski tehnični urad, izhaja, da v Šempolaju ni bila zaprta nobena občinska cesta kot trditve v svojem pismu. Ugotovljeno pa je bilo, da je lastnik katastrske parcele 36 iz Šempolaja to svojo parcelo ogradil in s tem onemogočil prehod med dvema občinskima cestama. Res je tudi, da je prejšnji lastnik dovoljeval vaščanom prehod po omenjeni katastrski parceli.

Ker je katastrska parcela 36 ostala zasebna last in ker ni bila vključena služnostna pravica prehoda, nima občinska uprava danes nobenega pravnega argumenta, ki bi ji dovoljeval, da bi se pravno zavzemala za vzpostavitev prejšnjega stanja.

Kljub temu bo občinska uprava posredovala pri sedanjem lastniku in ga naprosila da upošteva upravičene potrebe prebivalstva. Če to zavzemanje ne bo koristilo, bo tre-

ba poiskati drugo rešitev, to je prehod po bližnjih zemljiščih, ki so tudi zasebna last.

Porazdelitev izvoznih kontingentov

Zunanjetrgovinska služba komisariata sporoča, da bodo v razdobju september - december letos porazdelili izvozne kontingente, ki jih predvideva avtonomi račun, t.j. predstavi jugoslovanski sporazum o krajevnih menjavah. Kdor hoče, da mu bo dodeljen kontingent, naj vloži prošnjo do 31. avgusta. Kasnejši prošnji ne bodo upoštevali. Nadaljnje informacije se dobe pri omenjeni službi v Ulici Genova 9/II.

Delovanje komisije za zaščito gozdov

Deželna komisija za zaščito gozdov in krajine deluje že tri leta ter je v tem času proučila 60 zadev. V naši pokrajini je med drugim izrekla mnenje o razdelitvi zemljišč v zgoščeni občini o zgraditvi neke ceste in vodovoda v tej občini, o varianti regulacijskega načrta v nabrežinski občini, o razdelitvi zemljišč v Repentabru, o regulacijskem načrtu v Trstu, o uporabi kraških zemljišč sploh itd.

VČERAJ V SESLANJU

Odrpta razstava umetnostne obrti

Po vrsti izrazito umetniških razstav v prostorih avtonomne turistične ustanove za obalno področje devinsko - nabrežinske občine je prišla sedaj na vrsto deželna razstava umetnostne obrti, razstava, ki bo odprta od danes do 6. septembra. V dvorani ustanove v Sesljanju so na večjih panojih v dveh vitrinah ter na več mizah razstavili svoje izdelke tržaški in gorški obrtniki in njihovi stanovski tovariši iz nekaterih furianskih središč. Razstavili so celo vrsto ročnih del. Gre za okraske iz srebra, za keramiko, za delan les, za bron in baker, skratka gre za veliko del in predmetov, v katerih se kaže okus in inventivnost naših obrtniških ustvarjalcev.

Otvoritev razstave je bila brez vsakih formalnosti in se je je odprla ob 12. uri skupna novotčanec, med katerimi smo videli tudi poslanca Albina Škerka. Po otvoritvi razstave je sledila običajna za kusa.

Restavracija Marinella

Trst, V.le Miramare 323 v bližini miramarskega dvorca, tel. 410986
Nudimo gostom vse ribje specialitete. Za slavnostna kosila obletnice, poroke, krste, birme ter skupinam, dajemo izredni popust. Vsak večer godba s plesom.

IMATE PROBLEME Z NOGAMI?

Nič zato, KOZMETIKA 90 - Opčine ima odlične nemške in japonske preparate za potne, boleče in trudne noge. Pohitite, ker bo zaloga kmalu pošla.

Parfumerija KOZMETIKA 90 - Opčine, Narodna 118

V mesecu avgustu imajo dezodorani in olje za sončenje znižano ceno.

Danes, NEDELJA, 9. avgusta

JANEZ

Sonce vzide ob 5,97 in zatonje ob 20,20 - Dolžina dneva 14,26 - Luna vzide ob 13,21 in zatonje ob 22,53

Jutri, PONEDELJEK, 16. avgusta

LOVRENC

Vreme včeraj: Najvišja temperatura 29,1, najnižja 20,7, ob 19. uri 27,9, zračni tlak 1008,3, nestalna pada, veter 4 km/h zahodni, vlaga 63 odst., nebo 2/10 oblačno, morje skoro mirno, temperatura morja 25,5 stop., padavine 4 mm.

ROJSTVA, SMRTI IN POROKE

Dne 8. avgusta 1970 se je v Trstu rodilo 14 otrok, umrlo pa je 8 oseb.

UMRLI SO: 65-letna Iole Horvat in vd. Santin, 52-letna Maria Ramani por. Ostirich Lacota, 79-letna Regina Tommaso por. Bertoni, 91-letni Giuseppe Gigli, 54-letni Vito Sanacori, 66-letna Paoli Eller vd. Brazzatti, 61-letna Albina Cresti vd. Ricciotti, 61-letni Ernesto Cossetti.

SEBOFLEX

VSE ZA KINO
IN FOTOGRAFSKI MATERIAL
Trst, Ul. Mazzini 53 Tel. 733-361

Prijatelje in znance
naprošamo da nas obiščejo

MIRAMARSKI PARK

»LUČI IN ZVOKI«

Urniki tedenskega programa od 7. avgusta do 15. septembra

Ponedeljek: ob 21. uri »Maximilian of Mexico« v angleščini; ob 22.15 »Massimiliano e Carlotta« v italijanski.

Torek: tedenski poittek
Sreda: ob 21. »Der Kaisertraum von Miramara« v nemščini; ob 22.15 »Massimiliano e Carlotta« v italijanski.

Četrtek: ob 21. uri »Maximilian of Mexico« v angleščini; ob 22.15 »Massimiliano e Carlotta« v italijanski.

Petek: ob 21. uri »Der Kaisertraum von Miramara« v nemščini; ob 22.15 »Massimiliano e Carlotta« v italijanski.

Sobota: ob 21. uri »Der Kaisertraum von Miramara« v nemščini; ob 22.15 »Massimiliano e Carlotta« v italijanski.

Nedelja: ob 21. uri »Der Kaisertraum von Miramara« v nemščini; ob 22.15 »Massimiliano e Carlotta« v italijanski.

Avtobus »Ma iz Barkovej« (postajališče avtobusa »6«) do Miramarskega parka in obratno pred vsako predstavo in po njej.

Nacionalne 16.00 »Shango, la pistola infallibile«, Anthony Steffen, East-mancolor.

Avtobus 16.00 »La notte dei morti viventi«, Prevedano mladini po 18. letom.

Fenice 15.30 »La spirale del terrore«, Ulla Jacobsson, Prevedano mladini po 14. letom.

Grattacielo 16.00 »Per favore, non toccate le vecchiette«, Technicolor.

Excelsior 15.30 »Un marito... ideale«, Dal film »C'era un infante«, Nino Manfredi, Prevedano mladini po 14. letom.

Ritz 16.30 »Nel paradiso terrestre, io vivo come Eva«, Heaton Coler, Technicolor, Prevedano mladini po 18. letom.

Alabarda 15.30 »Les Semmes«, Brigitte Bardot, Maurice Ronet, Colorscope, Prevedano mladini po 18. letom.

Filodrammatico 15.30 »Catherine, un solo possibile amore«, G. Precot, V. Hool, Colorscope, Prevedano mladini po 14. letom.

Aurora 16.30 »Alfredo il grande«, Film Metro David Kemmings, Technicolor.

Cristallo 16.00 »Il cavallo in doppio petto«, Dean Jones, Diana Baker, Technicolor, Film Walt Disneyja, Capitol 16.00 »L'investigatore Marlowe«, Jim Garner, Technicolor, Prevedano mladini po 14. letom.

Moderno 15.00 »Zadnji dan... Come, quando, perché«, Philippe Leroy, Horst Buchholz, Daniele Gualbert, Technicolor, Prevedano mladini po 18. letom.

Imaginarium 16.00 »La maschera di cera«, Technicolor, Prevedano mladini po 16. letom.

Ideale 14.30 »La guerra di Troia«, Steve Reeves, Juliette Maxinell, Technicolor.

Astra 15.30 »Faccia da schiaffo«, G. Morandi, Tony Curtis, Technicolor.

Abbazia 14.30 »Juri zaprti«, »Missioni complottiste«, stog bacioni Matt Helm, Dean Martin, Elke Sommer, Sharon Tate, Nancy Kwan, Technicolor.

LESENO PLASTIKO (SERAFINSKI KRISTUS) TONETA KRALJA PRO-DAM, VISINA 165, DR. VREVC - Ljubljana - Sentvid, Poljane 58 - Tel. 51.486.

DEKLE ZA LAHKO DELO isče karikaturna tovarna na Opčinah (Fabbrica caricature), Dobra plača, Telefonirati na: 211.056.

Iščemo 15-16 let stare valjence, druga dimnikarje, Ul. Slatigar 12.

VAZNO MEDNARODNO PODJETJE isče prodajalke in valjence - prodajalke z znanjem slovenščine ali srbohrvaščine, Zelo ugodni pogoji. Telefonirati na 61.932.

Nastopajo (po abecednem redu): Sergej Bondarčuk, Yul Brynner, Anthony Dawson, Milena Dravić, Curd Jurgens, Silva Koščina, Hardy Krüger, Franco Nero, Renato Rossini, Spela Rozin, Lojze Rozman, Ljubisa Samardžić, Oleg Vidov, Boris Dvornik, Orson Welles in Bata Živojinović.

Predstave se začnejo danes ob 15., 18. in 21. uri, v ponedeljek ob 18. in 21. uri.

Predstave ob 21. uri bodo na prostem

Gledališča

POLITEAMA ROSSETTI

Festival opere 1970, ki ga je priredilo gledališče Verdi s sodelovanjem letoviške ustanove, bo nocoj ob 21. uri v gledališču Rossetti zadnji predstavil opero »Dezela zvončkov«. V torek in v sredo pa bosta zadnji dve predstavi opere »Pri bellem konjčku«, s katerim se bo zaključil Festival, ki je letos dosegel izreden uspeh.

Pri današnji predstavi Lombardije v Renzato »Dezela zvončkov« bodo sodelovali isti umetniki kot v prejšnjih predstavah. Nastopili bodo Franca Fabbri, Cino Tadei, Aurora Banfi, Edda Valente, Sandro Massimini, Graziella Porta, Nuto Navarini, Carlo Rizzo, Lino Savorini in Gianfranco Saletta. Opero bo dirigiral prof. Mario Bugamelli, režiral jo je Giovanni Poli, za koreografije je posrbel Gino Landi, za sceno Paolo Bregni, za kostume pa Sebastiano Soldati.

Pri osrednji blagajni v Pasazi Protelli (tel. 36.372) nadaljujejo s prodajo vstopnic za nocojšnjo in ostali dve predstavi.

Vodstvo Festivala naproša občinstvo, da točno priha na predstave.

KINO »IRIS« PROSEK

danes ob 16. uri

»EL VERDUGO«

Cinemascope-Technicolor. Dramatični film.

Igrajo: Jim Brown, Raquel Welch, Burt Reynolds.

Prevedano mladini po 14. letom.

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE

TRZASKA KREDITNA BANKA

TRST - Ulica F. Filzi št. 10

Tel. 38101/38045

opravlja vse bančne posle kupuje tujo valuto

Včerašnji odkupni devizni tečaj:

Ameriški dolar 625,—

Kanadski dolar 590,—

Brit. sterling 1490,—

Švic. frank 145,—

Franc. frank 108,—

Belg. frank 12,—

Hol. florin 172,—

Nemška marka 171,—

Avst. šiling 24,—

Jug. dinar (vel.) 45,—

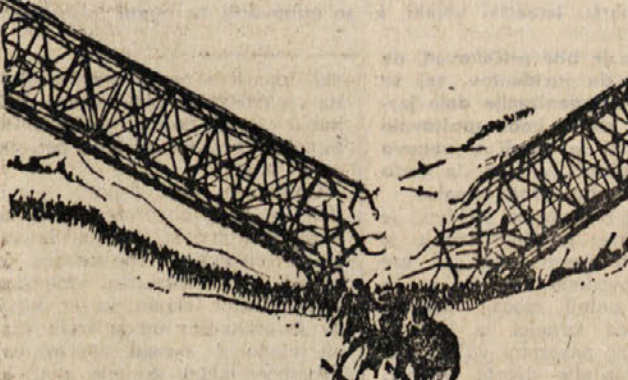
Jug. dinar (mali) 46,—

Kino na Opčinah

predvaja film Veljka Bulajića

BITKA NA NERETVI

Najmočnejši dosežani barvni film o vojni



Nastopajo (po abecednem redu): Sergej Bondarčuk, Yul Brynner, Anthony Dawson, Milena Dravić, Curd Jurgens, Silva Koščina, Hardy Krüger, Franco Nero, Renato Rossini, Spela Rozin, Lojze Rozman, Ljubisa Samardžić, Oleg Vidov, Boris Dvornik, Orson Welles in Bata Živojinović.

Predstave se začnejo danes ob 15., 18. in 21. uri, v ponedeljek ob 18. in 21. uri.

Predstave ob 21. uri bodo na prostem

Šolske vesti

IZREDNI ROK ZA IZPIT IZ LATINSČINE

Ravnateljstvo nižje srednje šole »Ivan Cankar« sporoča da bo 15. septembra izpit iz latinsčine.

K izpitu se lahko predstavijo: a) dijaki, ki so uspešno opravili zaledit izpit letos ali v prejšnjih letih in želijo dopolniti v latinsko zaključno spričevalo;

b) dijaki, ki so se predstavili k izpitu iz latinsčine v prejšnjem letu, pa ga niso izdali.

Prošnjo na nekolkovanem papirju je treba nasloviti na ravnateljstvo in lo vložiti do 5. septembra.

Popravni izpiti se bodo pričeli v ponedeljek, 7. septembra 1970.

Ravnateljstvo državne znanstvene šole »France Prešeren« v Trstu javlja, da se pričelo vsi popravnih izpitov v jesenskem izpitnem roku šolskega leta 1969/1970 na znanstvenem liceu višji gimnazij in klasičnem liceu 7. septembra 1970 ob 8.30 s pismeno nalogo iz slovenščine.

Razpored ostalih pismenih in ustnih izpitov bo pravočasno objavljen na oglasni deski šole.

Ravnateljstvo slovenske drž. srednje šole »Fran Levstika« na Preku v odločeni razredi iz Slo. jezika, slovenščine in matematike na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko Kosovel« na Očinskih smotah, da se začne letošnji popravnih izpitov v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šoli.

Ravnateljstvo državne srednje šole »Srečko

